



Gemeinderat

Beschlüsse des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 2. Februar 2023 mit folgenden Geschäften befasst:

1. Protokoll der Sitzung vom 15. Dezember 2022

Das Protokoll der letzten Sitzung wird genehmigt.

2. Vereidigung von zwei neuen Gemeinderatsmitgliedern

Gemeinderätin Giulia Casale (SP) legt vor dem Gemeinderatspräsidenten das Amtsgelübde ab.

Gemeinderat Johann Ulrich Salis (SVP) legt vor dem Gemeinderatspräsidenten den Eid ab.

3. Wahl der Redaktionskommission für das Jahr 2023

Als Mitglied der Redaktionskommission für das Jahr 2023 wird offen und mit 20 Stimmen bei 1 Enthaltung Michel Peder (FDP) gewählt.

Gemeinderatspräsident Norbert Waser (Die Mitte) und Gemeinderatsvizepräsidentin Géraldine Danuser (GLP) nehmen von Amtes wegen Einsitz.

4. Ersatzwahl in die Alpkommission für den Rest der Amtsperiode 2021 – 2024; Vorschlag des Stadtrates

Als Mitglied und Präsidentin in die Alpkommission für den Rest der Amtsperiode 2021 – 2024 wird offen und einstimmig Bürgermeisterin Andrea Thür-Suter gewählt.

Die Alpkommission setzt sich neu wie folgt zusammen:

Präsidentin:

Andrea Thür-Suter, Bürgermeisterin

Mitglieder:

Hans Peter Gisler

Ulrich Hartmann jun.

Dr. Urs Iselin

Toni Jäger

Andreas Walser

Die zuständige Departementsvorsteherin Bau Planung Umwelt (BPU), Dr. Sandra Maissen, nimmt bei den Sitzungen der Alpkommission beratend Einsitz. Der Leiter Grün und Werkbetrieb wird zu Begehungen der Alpkommission aufgeboden.



Der markante Bau des Inno-Qube an der Sommeraustasse schreitet zügig voran.

Bild René Mehrmann

5. Auftrag Mario Cortesi und Mitunterzeichnende betreffend «Quadereisfeld soll wieder zur Verfügung stehen»; Bericht

Der Auftrag wird einstimmig im Sinne der Erwägungen überwiesen.

6. Auftrag Mario Cortesi und Mitunterzeichnende betreffend «Erhöhung der Produktionsmenge des Kraftwerks Chur-Sand»; Bericht

Der Auftrag wird einstimmig im Sinne der Erwägungen überwiesen.

7. Auftrag Xenia Bischof und Mitunterzeichnende betreffend 3 – 4 autofreie Veranstaltungen pro Jahr in Churer Quartieren; Bericht

In der Gegenüberstellung der Anträge entfallen auf den Antrag des Stadtrates 13, auf den Antrag der SP-Fraktion 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen. Der Auftrag wird damit mit 13 zu 6 Stimmen (2 Enthaltungen) abgelehnt.

8. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung

Die Fragen von Gemeinderat Walter Hegner (SVP) betreffend Eingemeindung der Gemeinde Tschierschen in die Stadt Chur werden durch Stadtpräsident Urs Marti beantwortet.

Die Fragen von Gemeinderatsvizepräsidentin Géraldine Danuser (GLP) zur ÖV-Erschliessung Chur Nord werden durch Stadträtin Dr. Sandra Maissen beantwortet.

9. Neue Vorstösse

– Antrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende auf Direktbeschluss betreffend Neumöblierung und Digitalisierung des Gemeinderatssaales

– Auftrag Tino Schneider und Mitunterzeichnende betreffend Aufarbeitung der Geschichte des Gedenksteins für deutsche internierte Soldaten auf dem Friedhof Daleu

– Interpellation Angela Carigiet-Fitzgerald und Mitunterzeichnende betreffend Denkmal Friedhof Daleu

– Interpellation Corina Cabalzar und Mitunterzeichnende betreffend «Gleichstellung Kindergartenlehrpersonen und Primarlehrpersonen»

Der Wortlaut der neu eingegangenen Vorstösse kann auf www.chur.ch unter Über Chur → Gemeinderat → Gemeinderatsgeschäfte eingesehen werden.

Beschwerde

Gegen diese Beschlüsse kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Stadtkanzlei

Zustellung Abstimmungsunterlagen

Die Stimmberechtigten erhalten die Abstimmungsunterlagen bei Volksabstimmungen gemäss Art. 24 Abs. 1 (GPR, Gesetz über die politischen Rechte im Kanton Graubünden) **frühestens vier und spätestens drei Wochen vor dem Abstimmungstag**. Bei Wahlen erfolgt die Zustellung gemäss Abs. 2 frühestens vier Wochen und spätestens zehn Tage vor dem Abstimmungstag. Die zugestellten Unterlagen enthalten nebst den Stimm- und Wahlzetteln sowie des Zustell- und des Stimmkuverts auch den Stimmrechtsausweis, der zur gültigen Stimmabgabe unterzeichnet werden muss.

Seit September 2022 können Stimmcouverts – dank der aufgedruckten Rückfrankierung auf dem Stimmrechtsausweis – kostenlos in jedem Briefkasten der Post aufgegeben werden.

Calanda Spring Festival 2023

Der Stadtrat beschliesst gestützt auf Art. 14 Abs. 2 des Gastwirtschaftsgesetzes für die Stadt Chur Folgendes:

Am Freitag, 28. April 2023, findet in Chur das Calanda Spring Festival 2023 statt. Der Stadtrat hat für die Nacht vom Freitag, 28. April, auf Samstag, 29. April 2023, eine allgemeine Freinacht für das ganze Stadtgebiet verfügt. Die Freinacht gilt nur innerhalb der Lokalitäten für die Gastwirtschaftsbetriebe, nicht für die Aussenwirtschaften bzw. Festwirtschaften im Aussenbereich.

Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Einwohnerdienste

Betriebs-/Unternehmensregister

Im kantonalen Gesetz über die Einwohnerregister (Art. 16) und in der Verordnung über das Niederlassungs- und Aufenthaltswesen der Stadt Chur (Art. 3) ist festgehalten, dass die Eröffnung, Namensänderung und Aufgabe eines nach kaufmännischer Art geführten Gewerbes bei der Gemeinde zu melden ist.

Diese Regelung gilt für natürliche als auch juristische Personen wie:

- Einzelfirmen und einfache Gesellschaften
- Kollektiv- und Kommanditgesellschaften
- Aktiengesellschaften
- Gesellschaften mit beschränkter Haftung
- Öffentlich-rechtliche Körperschaften

- Genossenschaften
- Vereine und Stiftungen
- Zweigniederlassungen und Filialen

Meldevorschrift und Fristen

Zuzüge, Neugründungen, Namens- und Rechtsformänderungen sowie Wegzüge oder Geschäftsaufösungen sind den Einwohnerdiensten innert 14 Tagen ab Ereignisdatum zu melden.

Die Meldung beinhaltet nebst der Adresse auch Angaben über die Räumlichkeiten, welche für die Führung des Betriebes benötigt werden.

Für die anmeldepflichtigen Angaben wie Firmenname, Sitz etc. ist bei eintragungspflichtigen Gewerben der Handelsregisterauszug massgebend. Untermieter/-innen und Logisnehmende in Geschäftsräumlichkeiten sind ebenfalls meldepflichtig.

Benötigte Unterlagen

Inhaber/-innen einer Einzelfirma, einfache Gesellschaften oder Kollektivgesellschaften, deren Wohnsitz nicht am Ort ihres Gewerbes ist, haben bei den Einwohnerdiensten der Stadt Chur eine aktuelle Wohnsitzbestätigung zu hinterlegen. Diese Bestätigung kann bei der Wohn- resp. Niederlassungsgemeinde angefordert werden.

Anmeldung

Betriebe können mittels Onlineformular unter www.chur.ch, (Suchbegriff: «Anmeldung Betriebe») für die Aufnahme ins Betriebsregister der Stadt bekannt gegeben werden oder sie wenden sich telefonisch unter 081 254 41 56 an die Einwohnerdienste.

Gebühren

Die Registrierung ist kostenpflichtig, es wird eine Gebühr von Fr. 30.– erhoben. Meldepflichtige Mutationen (Verlegung des Betriebsdomizils) sowie die Abmeldung eines Betriebs sind kostenlos.

Bescheinigung

Die Registrierung oder Änderung des Eintrags wird mittels einer Geschäftsniederlassungsbescheinigung bestätigt.

Einwohnerdienste der Stadt Chur

Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Verfall von Fundgegenständen

Auf dem städtischen Fundbüro lagern verschiedene Fundsachen.

Fundsachen werden der Finderin oder dem Finder innerhalb eines Jahres seit der Hinterlegung, frühestens jedoch nach 90 Tagen, gegen Empfangsbestätigung und Entrichtung der Gebühren durch das Fundbüro zurückerstattet. Die gesetzliche Aufbewahrungspflicht von fünf Jahren geht damit auf die Finderin oder den Finder über.

Finder/-innen können die Fundgegenstände aus dem Jahre 2021 bis spätestens 31. März 2023

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
* Mo–Sa 7.00–20.00,
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
* Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
* Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
* Mo–Fr 9.00–19.00,
Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
* Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
* Mo–Fr 8.00–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00
Loëstrasse 170
* Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
* Mo–Fr 8.00–18.00,
Sa geschlossen
 - **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
* Mo–Fr 7.30–19.00
Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
* Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
Sa 8.00–16.00
- * Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

am Schalter der Stadtpolizei, Kornplatz 10, abholen. Nach dieser Frist werden die Fundsachen vernichtet.

Schalterzeiten:

Montag bis Freitag: 8.00 bis 17.00 Uhr,
Samstag und Sonntag geschlossen.

Einzelbewilligungen für verlängerte Öffnungszeiten 2023 bis 04.00 Uhr

Die Stadtpolizei erteilt, gestützt auf Art. 12 lit. a Abs. 2 des Gastwirtschaftsgesetzes für die Stadt Chur (GWC; RB 421), den Inhaberinnen und Inhabern von Gastwirtschaftsbewilligungen im Gebiet Welschdörfli maximal 12 Einzelbewilligungen für längere Öffnungszeiten bis 04.00 Uhr. Die Termine wurden wie folgt festgelegt:

- Samstag, 4. März
- Samstag, 8. April
- Samstag, 20. Mai
- Samstag, 27. Mai
- Samstag, 24. Juni
- Samstag, 12. August
- Samstag, 28. Oktober
- Samstag, 4. November
- Samstag, 25. November
- Samstag, 2. Dezember
- Samstag, 9. Dezember
- Samstag, 16. Dezember

Gegen diesen Entscheid kann gestützt auf Art. 21 Abs. 1 GWC innert 10 Tagen seit Publikation beim Stadtrat, Rathaus, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Gastwirtschaftsbewilligungen

(Auszug aus dem Gastwirtschaftsgesetz für den Kanton Graubünden)

Art. 3 Bewilligungspflicht

- ¹ Eine Bewilligung ist erforderlich für
- a) die Abgabe von Speisen oder Getränken zum Konsum an Ort und Stelle;
 - b) das Überlassen von Örtlichkeiten zum Konsum von mitgebrachten oder angelieferten Speisen oder Getränken;
 - c) die Durchführung von Veranstaltungen, an denen mitgebrachte oder angelieferte Speisen oder Getränke konsumiert werden.

² Die Abgabe von Speisen oder Getränken im privaten geschlossenen Bereich ist bewilligungspflichtig, soweit sie gewerbsmässig erfolgt.

Art. 4 Zuständigkeit

¹ Die Gemeinden sind für die Erteilung und den Entzug der Bewilligung zuständig.

Art. 5 Bewilligungsobjekt, -subjekt, -voraussetzungen

¹ Die Bewilligung bezieht sich auf einen be-

stimmten Betrieb oder Anlass und wird einer handlungsfähigen Person erteilt, die für den Betrieb oder Anlass verantwortlich ist und Gewähr für eine polizeilich klaglose und einwandfreie Führung des Betriebs oder Anlasses bietet.

- ² Diese Gewähr bietet in der Regel nicht, wer
- a) in den letzten fünf Jahren wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen Vorschriften der kantonalen oder kommunalen Gastwirtschaftsgesetzgebung oder der eidgenössischen oder kantonalen Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat;
 - b) im Strafregister in den letzten fünf Jahren mehrere Verurteilungen aufweist, die im Zusammenhang mit der Ausübung des Gastgewerbes oder des Kleinhandels mit gebrannten Wassern stehen;
 - c) vor weniger als fünf Jahren eine Freiheitsstrafe von mehr als achtzehn Monaten verbüsst hat.

³ Zur Führung eines Betriebs hat die verantwortliche Person ihrem Gesuch einen aktuellen Auszug aus dem Strafregister und einen Nachweis, dass sie in den letzten fünf Jahren nicht wiederholt oder in schwerwiegender Weise gegen die eidgenössische oder kantonale Lebensmittelgesetzgebung verstossen hat, beizulegen.

⁴ Wer ein Gesuch stellt, hat unterschriftlich zu bestätigen, von den einschlägigen Bestimmungen Kenntnis genommen zu haben.

Gemäss Art. 5 Gastwirtschaftsgesetz für die Stadt Chur müssen schriftliche Gesuche zur Erteilung einer Gastwirtschaftsbewilligung mindestens einen Monat vor der beabsichtigten Eröffnung oder Übernahme eines Betriebes auf dem amtlichen Formular inkl. Beilagen bei der Stadtpolizei eingereicht werden.

Tiefbaudienste

**Bauarbeiten
Rotplattenweg/Balzersgasse**

Am Dienstag, 14. Februar 2023, werden die Bauarbeiten Rotplattenweg/Balzersgasse wieder aufgenommen. Im 2023 stehen die Arbeiten an der Balzersgasse für die Werkleitungserneuerung und die Fertigstellungsarbeiten Rotplattenweg an. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis Juni 2023.

Verkehrsführung

Die Balzersgasse wird im Baustellenbereich für den motorisierten Verkehr gesperrt. Zufussgehende werden via Teuchelweg – Brändligasse umgeleitet. Für Fahrzeuge, welche sich im Baustellenbereich befinden, werden Ersatzparkplätze an der Bondastrasse zur Verfügung gestellt. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

**Bauarbeiten
Heroldstrasse/Allemannweg/
Fliederweg**

Am 20. Februar 2023 beginnen die Vor- und Installationsarbeiten für die Bauetappe 2023 der Heroldstrasse, Allemann- und Fliederweg. Ab Ende Februar 2023 wird mit der Bauphase 4 (Heroldstrasse: Allemannweg – Fliederweg) begonnen. Parallel finden Fertigstellungsarbeiten der ersten Bauphasen und die Ausführung der jeweiligen Hausanschlüsse am Allemann- und Fliederweg statt.

Verkehrsführung

Die Untere Plessurstrasse wird Ende Februar im Abschnitt Allemannweg – Fliederweg für den motorisierten Individualverkehr gesperrt. Die Heroldstrasse wird ebenfalls im Abschnitt Allemannweg – Fliederweg für den motorisierten Individualverkehr gesperrt. Den betroffenen Anwohnenden werden Ersatzparkplätze zur Verfügung gestellt. Zufussgehende können den Baustellenbereich durchgehend passieren. Wir sind bestrebt, die Behinderungen und Lärmimmissionen auf ein Minimum zu reduzieren und bitten Sie um Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe

10. Februar bis 2. März 2023

Auflageort

Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen

sind bis 2. März 2023 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft:

bigra Bündner Interessengemeinschaft für den Reptilien- und Amphibienschutz, p. A. renatura gmbh, Chur

ANZEIGE.....

Nachtarbeiten

RhB-Bahnhof Chur

Nächte vom 13./14. Februar 2023 – 23./24. Februar 2023
ohne Freitag-Samstag, Samstag-Sonntag und Sonntag-Montag

**Gleisunterhaltsarbeiten:
Schleifarbeiten**

Damit der Zugverkehr am Tag nicht behindert wird, müssen die dringend nötigen Arbeiten in der Nacht ausgeführt werden. Wir bemühen uns, die Lärmemissionen möglichst gering zu halten. Bitte beachten Sie, dass sich die angegebenen Termine witterungsbedingt oder infolge kurzfristiger Änderungen im Bauablauf verschieben können.

Eine Übersicht über die Bauarbeiten der RhB finden Sie unter www.rhb.ch/bauarbeiten.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

**Rhätische Bahn
Infrastruktur
Planung und Disposition**

Bauobjekt:

Sänder, Kataster Nr. 31049
Neubau Amphibienteich
Zone: Landwirtschaftszone

Bauherrschaft:

Luzius Juon, Chur

Bauobjekt:

Brändligasse 22c, Kataster Nr. 7365
Erstellung Zelt als Gartenhaus
Zone: Wohnzone 1

Bauherrschaft:

Peter Fröhlich und Claudia Fried Fröhlich, Chur

Planverfasser:

Voser Architektur GmbH, Landquart

Bauobjekt:

Langenjohnstrasse 9, Kataster Nr. 4989
Wärmetechnische Dach- und Fassadensanie-
rung sowie Balkonanbau auf der Westseite
Zone: Wohnzone 1

**Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:**

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Dario Friedli und Marianna Friedli-Braun,
Churwalden

Bauobjekt:

Araschgerstrasse 57, Kataster Nr. 2595
Wärmetechnische Dach- und Fassadensanierung
und Anbau Treppenhaus auf der Nordseite sowie
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe (Innenauf-
stellung)
Zone: Wohnzone 1, Gefahrenzone 2

**Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:**

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung
– Gesuch für eine Bewilligung für Bauvorhaben
an Kantonsstrassen

Bauherrschaft:

Urs Adank und Eva Adank, Maladers

Bauobjekt:

Churerweg 14, Kataster Nr. 20087
Innere Umbauten mit Fassadenänderungen so-
wie Zweckänderung Stall zu Wohnung
Zone: Dorferweiterungszone

**Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:**

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Rudolf Niggli, Felsberg

Planverfasser:

Mons Solar AG, Diepoldsau

Bauobjekt:

Bühlweg 23, Kataster Nr. 6614
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der
Ostseite
Zone: Wohnzone 1, Gefahrenzone 2

**Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:**

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Simone Mühlemann, Chur

Bauobjekt:

Winterbergweg 17, Kataster Nr. 10975
Wärmepumpenanlagen mit Erdsonden
Zone: Gemischte Zone 4

**Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:**

– Gesuch für eine Bewilligung einer Wärme-
pumpenanlage mit Erdwärmesonden

Bauherrschaft:

Claudia Schmid-Giovanoli, Chur

Bauobjekt:

Splügenstrasse 17, Kataster Nr. 3457
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der
Nordseite
Zone: Wohnzone 2

**Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:**

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Bauherrschaft:

Corina Mahrer-Godly, Chur

Bauobjekt:

Hirschbühlweg 9, Kataster Nr. 4966
Montage Luft/Wasser-Wärmepumpe auf der
Südwestseite
Zone: Wohnzone 3

**Koordinationsbedürftige
Zusatzbewilligungen:**

– Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Regionalgericht Plessur

Gerichtliches Verbot (Proz. Nr. 135-2023-17)

Auf Gesuch von Alexander Stephan Beer, Chur,
erlässt das Regionalgericht Plessur das folgen-
de gerichtliche Verbot im Sinne von Art. 258
Abs. 1 ZPO:

Das Befahren und Parkieren mit Fahrzeugen al-
ler Art auf dem Grundstück Nr. 308 (308PDB01,
308PDB02, 308PDB04), Lürlibadstrasse 43,
7000 Chur, Grundbuch Chur, ist für Unberech-
tigte gerichtlich verboten. Widerhandlungen
können auf Antrag mit Busse bis zu Fr. 2000.–
bestraft werden.

Wer das Verbot nicht anerkennen will, hat in-
nert 30 Tagen seit dessen Bekanntmachung und
Anbringung auf dem Grundstück beim Regio-
nalgericht Plessur, Theaterweg 1, Postfach 36,
7001 Chur, Einsprache zu erheben. Die Einsprache
bedarf keiner Begründung (Art. 260 Abs. 1 ZPO).
Für das Regionalgericht Plessur
Richter: Dr. iur. Urs Raschein

Stadt Chur Online

www.chur.ch/gesund

Neue Inhalte für den Bereich Gesundheit und
Alter. Die Stadt Chur hat eine Vielzahl Angebote
und stellt Ihnen diese – nach zentralen Themen
sortiert – auf der Website zur Verfügung.

www.chur.ch/news

Die aktuellsten Mitteilungen der Stadt Chur im
Überblick.

www.chur.ch/abo

Newsletter und Abo-Dienste der Stadt Chur
(Altpapier-, Karton- und Grüngutabfuhr).

www.chur.ch/leichtesprache

Inhalte in Leichter Sprache für Menschen mit ge-
ringen Kompetenzen in der deutschen Sprache.

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter
www.chur-reformiert.ch

Sonntag, 12. Februar

Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Robert Naefgen
Thema: «Durchkreuzte Reisepläne»,
Apg 16,6-10

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
**Musik & Glaube – Blues, die
Teufelsmusik**
Pfarrerinnen Manuela Noack und
Konfirmanden
Musikalische Gestaltung: Malenco

Masanserkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerinnen Ivana Bendik
Predigt zu Mt 9,9-13

Kollekte zu Gunsten von:

Frauenhaus Graubünden

Mittwoch, 15. Februar

Masanserkirche, Kirchgemeindesaal

18.15 Uhr **Frauen feiern Gottesdienst**
Thema: «Geheilt werden»

Donnerstag, 16. Februar

Regulakirche

19.00 Uhr **Ökumenische Taizéandacht**
Besinnliche halbe Stunde mit Taizé-
Liedern, biblischen Texten, Gebeten
und Stille.
Pfarrerinnen Ivana Bendik und Pfarrer
Gion-Luzi Bühler, Elisabeth Sulser
und Streichensemble.

Abdankungen

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für
Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon
081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson
– auch übers Wochenende.

Seelsorge

Wir sind für Sie da – seelsorgerische Hilfe fin-
den Sie bei unseren Pfarrpersonen (www.chur-

reformiert.ch/kontakt/pfarrpersonen). Seelsorge und Notfälle rund um die Uhr: Die dargebotene Hand, Telefonnummer 143.

Jugendkeller (4 you)

Fr, 10.2., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, Drinks, Essen etc.

Musik & Glaube

– Blues, die Teufelsmusik. Filmabend

Fr, 10.2., 19 Uhr, Comanderzentrum, «Crossroads – Pakt mit dem Teufel. Eintritt frei, um Spenden wird gebeten

Musik & Glaube

– Blues, die Teufelsmusik. Konzertabend

Sa, 11.2., 19 Uhr, Comanderzentrum, Konzertabend mit Henri Fleury, Malenco sowie Hampa Rest & Friends. Eintritt frei, um Spenden wird gebeten

Begegnungscafé

Di, 14.2., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, Gemütliches Beisammensein

Frühgebet

Do, 16.2., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

«Alls was bruchsch...»

Do, 16.2., 14 Uhr, Comanderzentrum, Kirchgemeindsaal. Mit Pfarrer Marco Wehrli. Nöldi und Valentin laden ein zu einer frohen Stunde, zum Mitsingen und Schunkeln. Im Saal der Comanderkirche

Offenes Ohr

Do, 16.2., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

Abendandacht

Do, 16.2., 18 bis 18.30 Uhr, Martinskirche, Vom Aktivsein zur Ruhe. Vom Denken zum Bedenken. Vom Anklang zum Ausklang. Mit Pfarrer Marco Wehrli und Pfarrer Robert Naefgen.

Öffnungszeiten Verwaltung

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28). Telefon 081 252 22 92.

Kirchlicher Sozialdienst

Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung: 081 252 27 04 während den Öffnungszeiten der Verwaltung

Regulakirche – Sanierung des Uhrwerks

Aufgrund von Restaurierungsarbeiten am Zifferblatt steht das Uhrwerk bis auf Weiteres still.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 12. Februar

11.00 Uhr Gottesdienst in Passugg (Pfr. Simone Straub)

Freitag, 17. Februar

Konzert
20.00 Uhr Kirche Tschierschen
Elise Tricoteaux und Band. Gesang und Musik im Spannungsfeld zwischen Pop, Folk und Barock. Eintritt frei, Kollekte

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 11. Februar
6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit
16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 12. Februar

7.30 Uhr hl. Messe
8.45 Uhr hl. Messe
in der tridentinischen Form
10.00 Uhr hl. Messe, anschl. Kirchenkaffee

Kollekte: Stiftung Kind und Familie

Montag, 13. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
Dienstag, 14. Februar

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 15. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 16. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr Taizé-Abendgebet (Regulakirche)

Freitag, 17. Februar

6.30 Uhr hl. Messe
9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
15.45 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 11. Februar

16.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 12. Februar

10.00 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Verein Punarjanma

Mittwoch, 15. Februar

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 16. Februar

9.00 Uhr hl. Messe
16.15 Uhr Gottesdienst (Bener-Park)

Freitag, 17. Februar

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 11. Februar

15.00 Uhr Gottesdienst (Bürgerheim)
18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 12. Februar

10.30 Uhr hl. Messe
Kollekte: Stiftung Freunde der THC

Dienstag, 14. Februar

15.00 Uhr Gottesdienst (Kantengut)
18.30 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 15. Februar

19.30 Uhr Musikalisches Abendgebet,
Symbol Narren

Donnerstag, 16. Februar

9.00 Uhr hl. Messe
17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 17. Februar

16.00 Uhr Gottesdienst (Cadonau)

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 11. Februar

15.00 Uhr hl. Messe

KANTONSSPITAL

– RAUM DER STILLE, HAUS C, 12. STOCK

Sonntag, 12. Februar

10.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

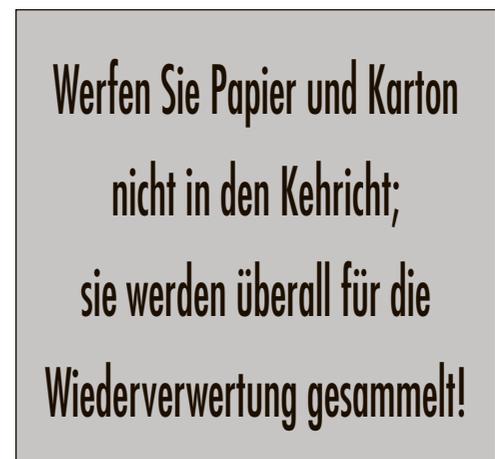
focusC

Willkommen in unserer Kirche

Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 12. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst
Mit Kids Programm
Auf Anfrage übersetzen wir in diverse Sprachen



Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 12. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst mit Xiao-mu Yuan an der Orgel; Predigt Pfr. S. Becker.

Sonntag, 19. Februar

Gottesdienst in der Region.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 12. Februar

Kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lülen

Samstag, 11. Februar

Kein Gottesdienst

Sonntag, 12. Februar

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
Alte Schanfiggerstrasse 7
7000 Chur
Tel. 078 967 36 14
E-Mail: kpldwk@yahoo.de

Verschiedenes

Einsendungen «Soziale Angebote»

Die mehrseitige Publikation der Sozialen Angebote der Stadt Chur im «Amtsblatt» erscheint viermal jährlich jeweils in den ersten Ausgaben der Monate März, Juni, September und Dezember.

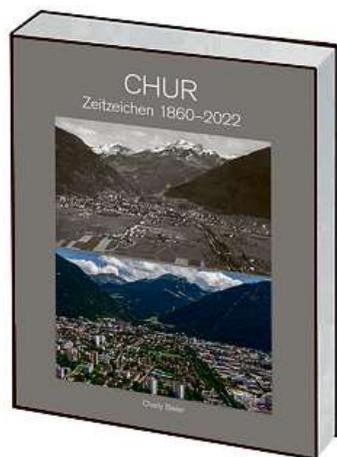
Die nächste Beilage wird in der Ausgabe vom Freitag, 3. März 2023, publiziert.

Wir bitten deshalb die Verantwortlichen der sozialen Institutionen, allfällige Änderungen und Mutationen ihrer Bekanntmachung bis spätestens Montag, 27. Februar 2023, 12 Uhr, einzusenden an folgende E-Mail-Adresse:
redaktion-stabla@suedostschweiz.ch

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionsschluss:
jeweils am Mittwoch, 12 Uhr**

Amtliche Meldungen an: stabla@somedia.ch



CHARLY BIELER
CHUR
ZEITZEICHEN 1860-2022

264 Seiten, gebunden, 3. Auflage
ISBN 978-3-907095-38-6, CHF 49.00

CHARLY BIELER CHUR – ZEITZEICHEN 1860–2022

Dieses Buch animiert zum Schauen, zum Studieren, Diskutieren, zum Vergleichen – und zum Staunen! Anhand von historischen Fotografien, die bis ins Jahr 1860 zurückreichen, konzentriert der Journalist und Sachbuchautor Charly Bieler sein Augenmerk auf einzelne Gebäude, Strassen und Quartiere von Chur, der ältesten Stadt der Schweiz. Er beschränkt sich dabei nicht nur auf die historische Altstadt, sondern bezieht auch das Stadtgebiet ausserhalb mit ein, welches sich seit dem Fall der Ringmauer und der Wehrtürme Mitte des 19. Jahrhunderts nach allen Seiten ausgebreitet hat.

«CHUR – Zeitzeichen 1860–2022» vergleicht aber nicht nur altes Schwarz-weiss-Fotomaterial mit der heutigen Situation. Der Leser findet auch allerhand Anekdoten, zum Beispiel über den Kater im Kantonsgericht oder vom Familienvater, der einen Biergarten kurzerhand zum Fürstenwald werden liess. Der Autor hat stets auch das Unerwartete, Unbekannte im Blick. So auch bei der geänderten Nutzung von Liegenschaften: In der rauchigen Spelunke, wo sich früher die Gewerkschafter und Sozialisten zum dunklen Bier einfanden, stehen jetzt ganze Batterien von Bildschirmen eines IT-Partners für Finanzdienstleister. Wo einst in der Schokoladenfabrik Grison eifrige italienische Gastarbeiterinnen Schoko-Osterhasen in Zellophan hüllten, tritt heute jeden Sonntag die Gemeinschaft einer Freikirche zusammen. Und in einem Keller an der Süsswinkelgasse, wo am 27. Oktober 1956 – zum Entsetzen des Volkes ob der Dekadenz – die Geburtsstunde des Rock'n'Rolls in der Schweiz schlug, lagert nun ein Weinliebhaber seine erlesenen Tropfen.

Dieses Sachbuch mit historischem Fotomaterial aus dem Stadtarchiv und anderen Sammlungen ist ein eindrückliches Dokument über Chur im Wandel der Jahrzehnte. Willkommen in Chur – in der Vergangenheit und in der Gegenwart.

Mit einem Vorwort von Bürgermeister Andreas Brunold und einem Beitrag von Stadtpräsident Urs Marti zur weiteren Entwicklung der Stadt.



Somedia Buchverlag
ist auch auf Facebook
und Instagram zu finden.

Erhältlich in der Buchhandlung
oder bei der Somedia Production AG
www.somedia-buchverlag.ch
Telefon 055 645 28 63

somedia
BUCHVERLAG

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

10. Februar 2023 | Nr. 6



Churwalden

Ersatzwahl Schulratsmitglied – Wahlkreis Churwalden

Das bisherige Schulratsmitglied Andreas Thöny (Wahlkreis Churwalden) wurde am 27.11.2022 neu zum Schulratspräsident gewählt. Folgedessen ist gestützt auf Art. 13 GV eine Ersatzwahl für ein Schulratsmitglied im Wahlkreis Churwalden durchzuführen.

Die Wahl erfolgt am Sonntag, 12. März 2023 durch die Urnengemeinde. Wird ein zweiter Wahlgang nötig, findet dieser am 2. April 2023 statt. Wählbar ist, wer stimmbfähig und in der Gemeinde Churwalden niedergelassen ist.

Die der Gemeinde (gemeinde@churwalden.ch) persönlich gemeldeten Kandidaturen werden in den Aushangkästen sowie auf der Webseite der Gemeinde Churwalden unter Aktuelles in alphabetischer Reihenfolge laufend publiziert. Wir bitten um Kenntnisnahme, dass es sich bei dieser Publikation um eine freiwillige Dienstleistung für die Stimmbürgerschaft handelt. Die Gemeinde übernimmt keine Verantwortung in Bezug auf die Vollständigkeit in Zusammenhang mit der Publikation. Im Übrigen sind die Wahlen frei, d.h. jede am Tag der Abstimmung stimmberechtigte Person ist wählbar.

Vorbeugende Massnahmen gegen Vogelgrippe verlängert

Das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen BLV verlängert die Massnahmen zur Vorbeugung der Vogelgrippe bis am 15. März 2023. Das bedeutet unter anderem, dass sich Hausgeflügel weiterhin nur in einem vor Wildvögeln geschützten Bereich aufhalten darf.

Der Bund ruft die Einhaltung der wichtigsten Vorsichtsmassnahmen in Erinnerung:

- Beschränken Sie den Auslauf des Hausgeflügels auf einen vor Wildvögeln geschützten Bereich. Ist dies nicht möglich, stellen Sie sicher, dass Futter- und Wasserstellen für Wildvögel nicht zugänglich sind. Schützen Sie Auslaufflächen und Wasserbecken durch Zäune oder engmaschige Netze vor Wildvögeln.
- Halten Sie Hühner getrennt von Gänsen und Enten.
- Verhindern Sie das Einschleppen des Virus in die Tierhaltung über Personen und Geräte: Beschränken Sie deshalb den Zutritt zu den Tieren auf das Notwendigste und richten Sie eine Hygieneschleuse ein. Ziehen Sie saubere

Schuhe und Kleider an und waschen und desinfizieren Sie die Hände vor dem Betreten.

- Geflügelmärkte und -ausstellungen bleiben verboten.
- Obwohl eine Übertragung des Vogelgrippe-Virus äusserst selten ist, berühren Sie vorsichtshalber keine Kadaver von Wildvögeln. Melden Sie deren Fund einer Polizeistelle oder der Wildhut.

Die Massnahmen für Geflügelbetriebe gelten sowohl für Nutztier-, wie auch für Hobbyhaltungen. Seit dem 1. Januar 2010 ist die Registrierung von Geflügelhaltungen obligatorisch. Dies gilt auch für Hobbyhaltungen mit nur wenigen Tieren. Weitere Informationen finden Sie unter www.blv.admin.ch.

Evangelische Kirchengemeinde Churwalden

Sonntag, 12. Februar

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Evangelische Kirchengemeinde Malix

Sonntag, 12. Februar

9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

Evangelische Kirchengemeinde Parpan

Sonntag, 12. Februar

10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. G. Palm

Katholische Kirchengemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 12. Februar

10.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 16. Februar

Keine Hl. Messe

Freitag, 17. Februar

10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase



Felsberg

Vorstandssitzung vom 6.2.2023

Der Gemeindevorstand hat

- Varianten zu einem Angebot für Tagesstrukturen besprochen und das weitere Vorgehen festgelegt. Ab neuem Schuljahr 2023/2024 sollen in Felsberg Tagesstrukturen angeboten

werden. Die Details für das Angebot müssen noch fertig ausgearbeitet werden und die Kosten sind zu berechnen. Je nach Kostenhöhe muss das Sachgeschäft noch der Gemeindeversammlung zum Beschluss unterbreitet werden.

- die Jahresaufträge für das Jahr 2023 an folgende Unternehmen vergeben:

Elektroinstallationen: Elektro Meier AG, Chur
Sanitärinstallationen: Schneller Armin AG, Felsberg

Tiefbau: HEW AG, Felsberg

- die Motion der letzten Gemeindeversammlung für die Einführung einer Hundeleinepflicht auf dem Gemeindegebiet besprochen. Der Gemeindevorstand wird der nächsten Gemeindeversammlung einen Vorschlag im Sinne der Motion (Hundeleinepflicht für gesamtes Gemeindegebiet) unterbreiten, zusätzlich soll der Gemeindeversammlung noch ein Gegenvorschlag vorgelegt werden, mit einer Hundeleinepflicht im Siedlungsgebiet.
- zwei Bussen wegen Abfeuern von Feuerwerk ausgesprochen.
- die Verlegung eines Biotops im Gebiet Herator beschlossen und mögliche neue Standorte (als Ersatzmassnahme) definiert. Der neue Standort wird in Zusammenarbeit mit dem Amt für Natur und Umwelt GR festgelegt.

Fasnacht Felsberg 2023 / Bewilligte Freinacht

Die Gemeinde hat das Gesuch des Calanda Ruedel Felsberg für einen Fasnacht-Umzug am **Samstag, 25. Februar 2023**, mit folgender Route bewilligt:

Kuhweidli – Burgstrasse – Vordere Gasse – Bahnhofstrasse – Rheinstrasse – Taminserstrasse – Schulhausplatz.

Der Umzug startet um 14.14 Uhr beim Kuhweidli. Bitte beachten Sie, dass der Stadtbus von 14.15 bis ca. 15.45 Uhr nur bis zum Dorfeingang (Haltestelle Post) fahren und die anderen Haltestellen (Brugg, Calanda, Schöneggstrasse, Bahnhofstrasse, Under-Chrüzli, Kirchenstutz, Ringelweg, Rjterstutz/Äuli) nicht bedienen kann. Nach dem Umzug gibt es Fasnacht-Gaudi vor und in der Aula mit diversen Guggen. Informationen zum Programm der Fasnacht finden Sie unter www.fasnacht-felsberg.ch.

Entsprechend dem Gastwirtschaftsgesetz wird für die Fasnacht eine durchgehende Freinacht wie in den Vorjahren bewilligt. Der Art. 19 des Gastwirtschaftsgesetzes (Ruhestörung) sowie die Art. 15 und 16 des Polizeigesetzes werden für die Nacht vom 25. Februar auf den 26. Februar 2023 ausser Kraft gesetzt.

Die Fasnächtlerinnen und Fasnächtler werden gebeten, trotzdem auf diejenigen Einwohner Rücksicht zu nehmen, welche nicht an der Fasnacht teilnehmen.

Es dürfen bei der Fasnacht nur die konventionellen Papierkonfettis, die sich in nützlicher Frist wieder auflösen, eingesetzt werden, jedoch keine Plastikkonfettis. Wir danken allen für ihr Verständnis und Rücksichtnahme.

Bauwesen

Bauherrschaft:

Buchli Bigna, Rheinstrasse 17, 7012 Felsberg

Projektverfasser:

G. Brunner Haustechnik AG, Via Nova 45, 7013 Domat/Ems

Bauvorhaben:

Ersatz Ölheizung durch Aussenaufstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe (Splitanlage), Rheinstrasse 17, Parzelle 926

Bauherrschaft:

Bühler-Cadonau Nicole, Via Protalavanda 7, 7014 Trin

Bauvorhaben:

Umbau Küche / Wohnzimmer, Ersatz und Anpassung Fenster, Lösliweg 21, Parzelle 1386

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Baubewilligungen

Die Baukommission hat folgendes Baugesuch bewilligt:

- Feltscher Roman, Ersatz best. Balkongeländer durch Solargeländer, kleine Sanierung und neuer Fassadenanstrich (Umbra 21S4, creme beige), Ersatz Garagentor, Lösliweg 12, Parzelle 301

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Lasst die Kinder zu mir kommen. Denn für Menschen wie sie ist das Himmelreich da.» Matthäus 19,14

Rückblick Ausstellung Kirche Felsberg

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger Während zehn Tagen hat Fotograf Jürg Barandun aus Chur, dessen Vater hier in Felsberg aufgewachsen ist, seine Naturbilder in der Kirche Felsberg ausgestellt. Der Erlös aus dem Verkauf der Bilder hat er vollumfänglich der Umgestaltung der Kirche Felsberg zur Verfügung gestellt. So kamen gegen die dreitausend Franken zusammen – herzlichen Dank. Wunderbar waren auch die zahlreichen Begegnungen bei der Vernissage und beim abschliessenden Gottesdienst am Tisch sowie während der Ausstellungszeit. Leute aus nah und fern haben den Weg in die Felsberger Kirche gefunden. Die

Flexibilisierung des Kirchenraums bewährt sich einmal mehr.

Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

Familiengottesdienst mit Taufe

Sonntag, 12. Februar, 9.45 Uhr, Kirche Felsberg. Familiengottesdienst mit den 2. Klässlern zum Thema «Taufe» mit Taufe von Laura Roffler. Pfr. Fadri Ratti und Katechetin Annalies Cadruvi. Kollekte: Strassenprojekt Ghana, Chance for Children.

Gemeinschaftsmittag

Donnerstag, 16. Februar, 12 Uhr, Restaurant Calanda. Die Evangelische Kirchgemeinde und die Bürgergemeinde laden alle Felsberger Senioren ab 60 zum vergünstigten Mittagessen ein, Fr. 17.– für ein reichhaltiges Menu inkl. Wasser, ein Glas Wein und ein Kaffee. Bisherige Teilnehmer melden sich bitte bis am Montag um 16 Uhr ab, falls sie nicht kommen können, neue entsprechend an unter Telefon 081 252 13 32.

Auf den Spuren von Angelika Kauffmann

Montag, 8. bis Dienstag, 9. Mai. Angelika Kauffmann gilt als berühmteste Churerin. Ihre Spuren führen auch in den Bregenzerwald. Zweitägige Reise der Evangelischen Kirchgemeinde und der Bürgergemeinde. Informationen auf www.kirchefelsberg.ch

Zu guter Letzt

«Es gibt Schönheit in der Natur, die man nicht nachahmen kann.»

Angelika Kauffmann (1741–1807)



Trimmis

Veranstaltungskalender 2023/24

Vereinstermine in der Zeitspanne von 1.4.2023 – 31.3.2024, die noch in den Veranstaltungskalender 2023/24 aufgenommen werden sollten, können bis spätestens 26. Februar 2023 bei der Gemeindeverwaltung abgegeben werden. Später eingereichte Termine können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

Baugesuche

Bauherr:

StWEG Valtanna 14-14A, c/o Michaela Lys, Valtanna 14, 7202 Says

Vertreter:

Lys Manuel, Valtanna 14, 7202 Says

Grundeigentümer:

StWEG Valtanna 14-14A, c/o Michaela Lys, Valtanna 14, 7202 Says

Bauvorhaben:

Anbau Autounterstände und Balkone, Vergrößerung Remise, Valtanna 14, Parz.-Nr. 3063

Bauherr:

Schön Agnes, Gartaweg 21, 7203 Trimmis

Vertreter:

Feuz Gebäudetechnik, Fährhüttenstrasse 21a, 9477 Trübbach

Grundeigentümer:

Schön Agnes, Gartaweg 21, 7203 Trimmis

Bauvorhaben:

Ersatz best. Heizung durch Wärmepumpe, Gartaweg 21, Parz.-Nr. 210

Öffentliche Auflage/Einsprachen

Bis zum 2.3.2023 auf der Gemeindeverwaltung. Einsprachen öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Versand der Steuererklärungen 2022

Die Steuerformulare des Jahres 2022 wurden im Januar 2023 entweder in Papierform (Hauptformular 2022 samt Hilfsblätter) oder mittels Aufforderung zur Einreichung der Steuererklärung 2022 durch die Kantonale Steuerverwaltung Graubünden den Steuerpflichtigen zugestellt. Die Nichtzustellung eines Steuerformulars entbindet nicht von der Verpflichtung zur Einreichung der Steuererklärung innert den gesetzlichen Fristen (Art. 127 Abs. 1 Steuergesetz Kanton Graubünden).

Wer noch keine der oben aufgeführten Formulare erhalten hat, kann die entsprechenden Unterlagen beim Steueramt Trimmis anfordern.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 10. Februar

9.15 Uhr und 10.00 Uhr ökumenische Kliikinderfiir, kath. Kirche Trimmis
Anschliessend Kaffee, Sirup und Kuchen im kath. Pfarreizentrum

Sonntag, 12. Februar

10.00 Uhr Gottesdienst ref. Kirche Trimmis, anschliessend Kirchenkaffee
Pfarrer J. Burger
Kollekte: SolidarMed

Dienstag, 14. Februar

14.00 Uhr ökumenischer Seniorenhengert, ref. Kirchgemeindehaus, Gemütlicher Nachmittag für alle Senioren

16.30 Uhr und 17.30 Uhr Konfirmandenunterricht im ref. Kirchgemeindehaus Hauskreis Blau
Kontakt: Eugen Caduff, Tel. 081 353 55 31

Donnerstag, 16. Februar

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors, ref. Kirchgemeindehaus

Hauskreis Rot
Kontakt: Ruth Bösch, Tel. 081 353 57 72

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 10. Februar

9.15 Uhr und 10.00 Uhr
Ökum. Kliikindifiir in der kath. Kirche, anschliessend Kaffee, Sirup und Kuchen im kath. Pfarreizentrum

17.15 Uhr Hl. Beichte

18.00 Uhr Hl. Messe

Samstag, 11. Februar

17.00 Uhr Vorabendmesse, mitgestaltet von der Firmgruppe der 1. OS mit ihrer Katechetin A. Wasescha
Stiftmesse für Kaspar Sutter

5. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 12. Februar

10.00 Uhr Hl. Messe

Kollekte: Für die Bedürfnisse der Pfarrei

Montag, 13. Februar

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 14. Februar

14.00 Uhr ökumenischer Seniorenhengert im ref. KGH

17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 15. Februar

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

17.00 Uhr Rosenkranz für die Schweiz

Donnerstag, 16. Februar

8.30 Uhr Rosenkranzgebet

9.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 17. Februar

17.15 Uhr Hl. Beichte

18.00 Uhr Hl. Messe

Stiftmesse für Anna Marie und Baltasar Schrofer-Nagel
30. für Bertha Krättli-Nitz



Tschierschen-Praden

Bauausschreibung

Öffentliche Auflage:

10.2. bis 1.3.2023 im Gemeindehaus Tschierschen (Schalter Poststübli) und in der Gemeindeverwaltung Praden

Bauvorhaben:

Ersatz Ölheizung durch Erdwärmepumpe, Ferienhaus «Bödem», Parz: 348, Tschierschen

Bauherrschaft:

Bergmann Theres und Fritz, 8353 Elgg

Obligatorische Krankenpflegeversicherung

Alle Personen mit Wohnsitz in der Schweiz, müssen sich bei einer anerkannten schweizerischen Krankenkasse gemäss Krankenversicherungsgesetz (KVG) versichern.

Alle zuziehenden Personen (aus dem Ausland oder einem anderen Kanton) sind verpflichtet, sich innerhalb von drei Monaten nach der Anmeldung bei der Gemeinde bei einer Schweizer Krankenkasse zu versichern. Der Versicherungsnachweis ist unaufgefordert der Gemeindeverwaltung zuzustellen.

Meldepflicht bei der Einwohnerkontrolle

Wir weisen darauf hin, dass Zu- und Wegzüge von Schweizer Bürgern sowie Adressänderun-

gen innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden sind.

Ausländische Staatsangehörige, welche zur Ausübung einer Erwerbstätigkeit in die Schweiz einreisen und eine Aufenthaltsbewilligung erhalten, müssen sich bei der Einwohnerkontrolle vor Antritt der Stelle anmelden. Fällt der Stellenantritt auf einen Feiertag oder ein Wochenende, hat die Anmeldung am nächsten Werktag zu erfolgen. Wegzug oder Adressänderung ausländischer Einwohner sind vor der Abreise zu melden. Bei einem Arbeitsverhältnis bis zu 90 Tagen findet für EU/EFTA-Staatsangehörige (ohne Kroatien) das Meldeverfahren Anwendung. Detaillierte Angaben zum Bewilligungsverfahren erhalten Sie auf der Homepage der Fremdenpolizei Graubünden (www.afm.gr.ch unter «Dienstleistungen/Fremdenpolizei») oder bei Ihrer Einwohnerkontrolle.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 12. Februar

Kein Gottesdienst in Praden

9.45 Uhr Gottesdienst in Tschierschen (Pfr. Simone Straub)

Freitag, 17. Februar

Konzert

20.00 Uhr, Kirche Tschierschen
Elise Tricoteaux und Band. Gesang und Musik im Spannungsfeld zwischen Pop, Folk und Barock. Eintritt frei, Kollekte

Pfarramt:

Pfarrerinnen Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.





TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

Das Beste aus Natur, Kultur und Freizeit: Entdecken Sie die Vielfalt Graubündens – mit einem Abonnement der «Terra Grischuna».

Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur
Telefon 0844 226 226 | abo@somedia.ch | www.terragrischuna.ch/abo

Code TGRB25